en — Instructions for Use: Daily disposable contact lens – midaflon A (56% water)/hioxiflon A (57% water)

Important
- **Read the following instructions carefully before use and keep this document in a safe place for future reference.**
- **Always follow the instructions in this document and those of your eye care professional or practitioner for appropriate use of contact lenses.**

INTRODUCTION
- midaflon A (56% water) is a blue tinted soft silicone hydrogel contact lens for daily disposable use.
- The lens material A (56% water) is individually packaged in a film-sealed plastic container and immersed in buffered saline solution. Hioxiflon A (57% water) is individually packaged in a blister pack. The sterile hioxiflon A (57% water) is individually packaged in a flat pack and immersed in buffered saline solution.

INDICATIONS
- midaflon A (56% water) is intended for single use daily wear only and correction of refractive ametropia (myopia, hyperopia and astigmatism) for persons with non-diseased eyes requiring spherical or spherical-cylindrical lens prescription.
- hioxiflon A (57% water) is intended for single use daily wear only and correction of refractive ametropia (myopia, hyperopia and astigmatism) or aphakia (correcting presbyopia (excluding astigmatism) in non-aphakic diseases-free eyes.

WARNING BEFORE USE
Remove and discard the contact lenses at the end of each day and replace with fresh lenses each day. Reuse of the single-use contact lenses increase the risk of eye problems.

CONTRAINDICATIONS
Do not wear the lens if you have any of the following conditions.
- Acute and subacute inflammation or infection of the anterior chamber of the eyes
- Corneal injury, or abnormality that affects the cornea, the conjunctiva or eyelids
- Severe lacrimal secretion insufficiency (dry eyes)
- Corneal hypoesthesia (reduced corneal sensitivity)
- Any systemic disease that may adversely affect the eyes by wearing contact lenses
- Allergic reactions that may be induced or exaggerated by wearing contact lenses
- Active corneal infection
- Red or irritated eyes
- Incompletely corneal healing following eye surgery

WARNINGS
Be aware of the following warnings pertaining to contact lens wear.
- Eye problems may develop in contact lens users, such as corneal ulcers, can develop rapidly and lead to loss of vision. Contact your eye care professional or practitioner if you feel any changes, redness in the eyes or other problems. Immediately remove the lenses and consult your eye care professional or practitioner.

PRECAUTIONS
- Handle the contact lenses with care (be careful not to drop them).
- Do not touch the inside of the lens with fingers.
- Put in the contact lenses before applying cosmetics. Do not apply cosmetics, lotions, creams, or sprays while handling the contact lenses.
- Consult your eye care professional or practitioner before using any medicine in your eyes.
- Contact your eye care professional or practitioner if you feel any the lubricating or rewetting solution (recommended by your eye care professional or practitioner) is not effective for your eyes or the lenses are more heavily worn than usual. Wearing lenses with the discomfort still continues, immediately consult your eye care professional or practitioner.
- Avoid all harmful or irritating vapours and fumes while wearing the contact lenses.
- If any chemicals are splashed into the eyes, immediately flush the eyes with tap water, remove the contact lenses, and consult your eye care professional or practitioner, or visit a hospital immediately.
- Consult your eye care professional or practitioner for instructions on the use of the lens care products, and follow the instructions for specific procedures and precautions.
- For multifocal contact lenses, it is recommended that you wear the lenses for a short period of time and check your vision and comfort during adjustment period. Especially avoid driving a motor vehicle during adaptation period.
- Abrupt light changes during the multifocal contact lenses may cause reduced vision acuity. Consult your eye care professional or practitioner if you feel uneasiness or difficulty in adjusting to sight light.
- No cleaning or disinfecting is necessary for the daily disposable contact lenses. Always dispose of the used lenses. Do not disinfect lenses or spectacles reuse in case you need to remove the lenses temporarily. Do not reuse.
- Do not lend or share with anyone wearing the contact lenses.
- Follow-up visits are necessary to assure the continued health of your eyes.
- Consult your eye care professional or practitioner if you want to change the lens type or parameters.
- Inform your medical doctor that you wear contact lenses.
- Store the contact lenses at room temperature. Do not allow the lenses to dry out.
- Do not store the contact lenses in water.

ADVERSE REACTIONS
If any of the following conditions occur, immediately remove the contact lenses and replace with fresh lenses. If the problem still continues, immediately remove the lenses and consult your eye care professional. Failure to do so may result such as infection, corneal ulcer, neovascularization, and loss.
- Eye stinging, burning, itching, or any other pain in the eyes
- Continuous tearing/ tearing or excessive tearing
- Excessive tearing, unusual eye secretions, redness, reduced visual acuity, or other eye problems after wearing the lenses

If any serious incidents have occurred, immediately report it to the authorized representative and/or the manufacturer, and the competent authority.

HANDLING THE CONTACT LENSES
- Always wash, rinse, and dry your hands thoroughly before handling the contact lenses.
- Do not wear the contact lenses if the sterile packages have been opened or damaged, or if the expiration date has already passed.
- Always handle the left and right contact lenses in the same sequence to avoid mixing up the lenses.
- For the flat pack only:
  - Do not apply excessive force to the flat packs for an extended period of time.
  - Pick up the contact lens on the disc promptly after the flat pack is opened.

Opening the foil-sealed plastic container:
1. Hold the container (Fig.1) as shown in the illustration and detach one container. (See Fig.1)
2. Tear the foil seal (Fig.2) off to open the package. (See Fig.2)
3. Find one contact lens with the convex side facing up in the container.
4. Carefully pick up the lens from the container and examine it to be sure that it is free of any damage or foreign bodies. (See Fig.3)

Opening the flat pack:
1. Peel open the flat pack.
2. Place the flat pack with the convex side facing up in the flat pack.
3. Carefully pick up the lens from the flat pack and examine it to be sure that it is free of any damage or foreign bodies.

Putting in contact lenses:
The general procedure for putting in contact lenses is described below. Follow the instructions of your eye care professional or practitioner for more details as necessary:
1. Place the contact lens on the tip of the forefinger of your dominant hand with the concave side facing up.
2. Check the profile of the lens to make sure it is not turned inside out.
3. Place the contact lens on the pad of your middle finger of the forefinger of your non-dominant hand and slide the lens from the middle finger to your dominant hand.
4. Pull your upper eyelid up to your eye while looking straight ahead, and gently put the lens on the cornea.
   - Do not press the lens against your eye.
5. Look down, release the upper lid from the lower lid, and blink gently.
6. Repeat this procedure for the other lens.

Removing the contact lens:
- If the contact lenses are not stuck to the contact lenses:
  Look into the mirror, and gently manipulate the edge of the lens to move it onto the cornea while opening your eye. Place pressure on the edge of the upper or lower lid until the lens is centred on the cornea. Remove the lens by pinching it with two fingers.
- If the contact lenses are stuck to the contact lenses:
  Remove the lenses. Possible causes are as follows.
  - The lens surface is dirty.
  - The lenses are dry in your eyes.
  - The lenses are in a bent-out shape out onto the eyes.
- If your vision is blurred after clearing the problems mentioned above, remove the contact lenses and consult your eye care professional or practitioner.
- If you feel discomfort or discomfort while wearing the contact lenses, immediately remove the lenses and consult your eye care professional or practitioner.
- For toric contact lenses, put the lenses on the cornea with the guide mark pointing down. (See Fig.3 and Fig.4.)

Absetzen der Kontaktlinsen:
1. Blicken Sie nach oben und halten Sie Ihren Kopf gerade.
2. Drehen Sie das Unterlid mit dem Mittelfinger Ihrer nichtdominanten Hand nach unten und legen Sie den Zeigefinger Ihrer dominanten Hand an Ihren Rand der Kontaktlinse.
3. Verschieben Sie die Linse nach unten in Richtung des weißen Teils Ihres Auges.
4. Falten Sie die Linse zwischen Daumen und Zeigefinger Ihrer dominanten Hand und entfernen Sie sie.
5. Nehmen Sie die Linse ab.
6. Wiederholen Sie den Vorgang mit der anderen Linse.

Hersteller: Menicon Co., Ltd.: 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
Mandataire: Menicon Holdings B.V. Waandereeg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
CH-REP: Menicon Swiss GmbH Dornacherstrasse 27, 4600 Olten, Switzerland
Ausgabedatum 2023-09
Änderungsdatum 2023-09
Date of issue 2023-09
Date of revision 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

de — Gebrauchsanweisung: Tageskontaktlinsen – midaflon A (56 % Wasser)/hioxiflon A (57 % Wasser)

Wichtig
- **Lesen Sie die folgende Gebrauchsanweisung aufmerksam und bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für den Fall einer Nutzung.**
- **Befolgen Sie immer die Anweisungen in diesem Dokument und die Ihres Augenpflegeprofessionals oder Ihres Augenoptikers zu Ihrem korrekten Gebrauch.**

EINLEITUNG
- Die Kontaktlinse A (56 % Wasser) Tageslinse ist eine blau getönte weiche Silikon-Hydrogel-Kontaktlinse mit einem Wasergehalt von 56 %.
- Das Linsenmaterial A (56 % Wasser) ist individuell in einem mit geprägtem Kunststoffblister versiegelten Kunststoffbehälter verpackt und eingetauscht.
- Die hioxiflon A (57 % Wasser) ist eine blau getönte weiche Hydrogelkontaktlinse mit einem Wasgehalt von 57 %.
  Jede hioxiflon A (57 % Wasser) Kontaktlinse ist steril in einer mit geprägtem Kunststoffblister versiegelten Kunststoffverpackung individuell verpackt.

ANWENDUNGSGEBIETE
- midaflon A (56 % Wasser) ist ausschließlich zur einmaligen Tagestragen zur Korrektur der refraktiven Ametropie (Myopie, Hyperopie und Astigmatismus) bei Personen (myopie, hyperopie etcu astigmatismus) etcu d'une presbytie (ausschließlich Astigmatismus) bei nicht-aphakiden, gesunden Augen vorgesehen.
- Die Kontaktlinse hioxiflon A (57 % Wasser) ist ausschließlich zur Korrektur der refraktiven Ametropie (Kurzsichtigkeit, Weitsichtigkeit und/oder Astigmatismus) und Aphakie (Korrektur der Presbyopie (ausschließlich Astigmatismus) in nicht-aphakiden, gesunden Augen vorgesehen.

ENTGEGENHALTUNGEN BEI DER ANWENDUNG
Entfernen und entsorgen Sie die Kontaktlinsen am Ende jedes Tages und ersetzen Sie sie durch neue Kontaktlinsen. Die Wiederverwendung der Einmalkontaktlinsen erhöht das Risiko einer ernsthaften Gefahrsch erhöht das Risiko von Augenproblemen.

GEGENANZEIGEN
Tragen Sie die Kontaktlinsen nicht, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt.
- Akute und subakute Entzündung oder Infektion der vorderen Augenkammer
- Verletzungen oder Anomalien mit Auswirkung auf die Hornhaut, Bindehaut oder Augenlider
- Ausgeprägte Hypoplasie der Tränenflüssigkeit (Trockenheit der Augen)
- Hornhaut-Hypoästhesie (verminderte Hornhautsensibilität)
- Systemische Erkrankungen, die sich durch das Tragen von Kontaktlinsen nachteilig auf die Augen auswirken können
- Allergische Reaktionen, die durch das Tragen von Kontaktlinsen hervorgerufen oder verstärkt werden können
- Bestehende Hornhautinfektionen
- Gerötete oder gereizte Augen
- Unvollständig ausgeheilte Hornhaut nach Augenoperationen

WARNHINWEISE
Bitte beachten Sie folgende Warnhinweise für das Tragen von Kontaktlinsen.
- Durch das Tragen von Kontaktlinsen hervorgerufene Augenprobleme, wie zum Beispiel Hornhautulcus, können sich rasch verschlimmern und zu einem Verlust der Sehfähigkeit führen. Entfernen Sie die Kontaktlinsen sofort und suchen Sie umgehend Ihren Augenpflegeprofessional oder Augenoptiker auf, wenn Sie Veränderungen, Rötungen oder andere Probleme bei Ihren Augen bemerken.

VORSICHTSMASSNAHMEN
- Handhaben Sie die Kontaktlinsen sorgfältig (lassen Sie sie nicht fallen).
- Berühren Sie die Kontaktlinsen nicht mit den Fingern.
- Setzen Sie die Kontaktlinsen vor dem Auftragen von Kosmetika auf. Benutzen Sie keinesfalls vorher cosmetics, lotions, creams, or sprays while handling the contact lenses.
- Sprechen Sie mit Ihrem Kontaktlinsenspezialisten, bevor Sie Medikamente für Ihre Augen anwenden.
- Falls sich die Kontaktlinsen auf Ihren Augen trocken anfühlen, geben Sie einige Tropfen der Befeuchtungslösung (empfohlen von Ihrem Augenpflegeprofessional oder Augenoptiker) direkt auf Ihre Augen und warten Sie, bis die Kontaktlinsen sich wieder befeuchtet haben. Falls Sie Ihre Augen nach dem Auftragen der Kontaktlinsen weiterhin trocken fühlen, sollten Sie Ihren Augenpflegeprofessional oder Augenoptiker um Rat fragen.
- Vermeiden Sie schädlichen oder reizenden Dampf und Rauch während Sie die Kontaktlinsen tragen.
- Falls Chemikalienspritzer in Ihre Augen gelangen, spülen Sie die Augen sofort mit Leitungswasser aus, entfernen Sie die Kontaktlinsen und suchen Sie Ihren Augenpflegeprofessional oder Augenoptiker auf oder suchen Sie sofort ein Krankenhaus auf.
- Lesen Sie sich vor Ihrem Kontaktlinsenanwender hinsichtlich des Tragens von Kontaktlinsen die Gebrauchsanweisung für die Kontaktlinsenpflegemittel und befolgen Sie die Anweisungen.
- Kontaktlinsenanwendern sollten während der Anpassungsphase nur in verkehrsarmen Gebieten Fahrzeuge fahren. Kontaktlinsenanwender sollten vorsichtig sein, insbesondere während der Anpassungsphase insbesondere das Fahren eines Kraftfahrzeugs.
- Wenn Sie multifokale Kontaktlinsen tragen, sollte Sie Ihre Sehkraft und Ihren Komfort Ihrer Sehschärfe Ihren. Wenden Sie sich an Ihren Kontaktlinsenspezialisten, wenn Sie sich unsicher oder unbehaglich fühlen.
- Die Kontaktlinsen müssen nicht gereinigt oder desinfiziert werden. Entsorgen Sie gebrauchten Kontaktlinsen stets. Nehmen Sie Kontaktlinsen oder eine Brille für den Fall, dass Sie Kontaktlinsen vorübergehend entfernen müssen. Nicht wiederverwenden.
- Schützen Sie Ihre Augen vor Verletzungen.
- Regelmäßige Nachsorgetermine sind wichtig, um die Gesundheit Ihrer Augen sicherzustellen.
- Wenden Sie sich bei Ihrem Kontaktlinsenanpassen ein, falls Sie den Kontaktlinsentyp oder die Parameter ändern wollen.
- Informieren Sie Ihren Arzt darüber, dass Sie Kontaktlinsen tragen.
- Bewahren Sie die Kontaktlinsen bei Raumtemperatur auf. Lassen Sie die Kontaktlinsen nicht austrocknen.
- Bewahren Sie die Kontaktlinsen nicht mit anderen Personen.

NEBENWIRKUNGEN
Sollte eines der folgenden Probleme auftreten, setzen Sie die Kontaktlinsen sofort ab und ersetzen Sie sie durch neue Kontaktlinsen. Sollte das Kontaktlinsen Sie sollten Sie einen Arzt auf. Es könnten schwere Augenschäden wie zum Beispiel eine Infektion, Hornhautgeschwür, Gefäßwucherungen und Hornhautverlust.
- Stechende, brennende, juckende oder schmerzende Augen
- Kontinuierliches Tränen oder Tränenfluss
- Lagern Sie die Kontaktlinsen mit der Innenseite nach oben und vermeiden Sie Stöße, Rütteln, reduzierte Sehschärfe, verschwommenes Sehen, Lichthöfe / schleier, Lichtempfindlichkeit, Augenrötung oder Augenschmerzen.

Wenn beim Tragen der Kontaktlinsen ernsthafte Beeinträchtigungen auftreten, melden Sie sie unverzüglich Ihrem Augenpflegeprofessional oder Augenoptiker und/oder dem Hersteller.

HANDHABUNG DER KONTAKTLINSEN
- Waschen, spülen und trocknen Sie Ihre Hände stets sorgfältig, bevor Sie die Kontaktlinsen berühren.
- Setzen Sie die Kontaktlinsen nicht, wenn die sterile Verpackung geöffnet oder beschädigt oder das Verfallsdatum überschritten ist.
- Gehen Sie bei der Handhabung der linken und rechten Kontaktlinse immer in derselben Reihenfolge vor, um Verwechslungen zu vermeiden.
- Nur für die Flachpackung:
  - Setzen Sie die Kontaktlinsen nicht längere Zeit großer Kraft aus.
  - Nehmen Sie die Kontaktlinse sofort nach dem Öffnen der Flachpackung von der Schiebe.

Öffnen des folienversiegelten Kunststoffbehälters:
1. Halten Sie den Behälter wie abgebildet (Abbildung 1) und entfernen Sie einen Blister ab. (Siehe Abb. 1)
2. Entfernen Sie die Blisterfolie, um die Verpackung zu öffnen. (Siehe Abb.2)
3. Die Kontaktlinse liegt mit der Kuppelseite nach oben in einem Blister.
4. Nehmen Sie die Kontaktlinse vorsichtig aus dem Blister und vergewissern Sie sich, dass sie frei von Beschädigungen und Fremdkörpern ist. (Siehe Abb.3)

Öffnen der Flachen Packung:
1. Ziehen Sie die Folie von der flachen Packung ab.
2. Die Kontaktlinse liegt mit der Kuppelseite nach oben in der flachen Packung.
3. Nehmen Sie die Kontaktlinse vorsichtig aus der flachen Packung und vergewissern Sie sich, dass sie frei von Beschädigungen und Fremdkörpern ist.

Aufsetzen der Kontaktlinsen:
Lesen Sie die Kontaktlinsen mit der Innenseite nach oben auf Kontaktlinsen Nachfolgend wird die generelle Verfahrensweise für das Aufsetzen von Kontaktlinsen beschrieben. Befolgen Sie bei Bedarf die Anweisungen Ihres Augenpflegeprofessionals oder Ihres Augenoptikers.
1. Legen Sie die Kontaktlinsen mit der Innenseite nach oben auf Kontaktlinsen auf die Spitze des Zeigefingers Ihrer dominanten Hand.
2. Überprüfen Sie das Profil der Kontaktlinse, um sich zu vergewissern, dass sie nicht umgestülpt ist.
3. Legen Sie die Kontaktlinsen Zeigefinger Ihrer nicht dominanten Hand das Oberlid nach oben und nach den Mittelfinger Ihrer dominanten Hand zu ziehen.
4. Nähern Sie die Kontaktlinsen langsam dem Auge, blicken Sie dabei geradeaus und setzen Sie die Kontaktlinse vorsichtig auf Ihr Auge.
   - Drücken Sie die Linse nicht gegen das Auge.
5. Ziehen Sie das Oberlid nach oben, blicken dann nach unten und dann unten Augenlid für Augenlid und blinzeln Sie mehrmals.
6. Wiederholen Sie den Vorgang mit der anderen Linse.

Die Kontaktlinsen entfernen:
1. Falls die Kontaktlinsen nicht an den Kontaktlinsen verschwunden sehen:
   - Wenn die Kontaktlinsen nicht zentriert sitzen:
   Blicken Sie in den Spiegel und bewegen Sie die Lidrändern Auge den Rand der Kontaktlinsen, um sie zu zentrieren. Drücken Sie den Fingerdruck auf den Rand des Oberoder Unterlids, bis die Linse zentriert ist.
   - Nehmen Sie die Kontaktlinsen zwischen Daumen und Zeigefinger ihrer dominanten Hand und entfernen Sie sie.
   - Die Linsen wurden auf den Bereichen kugen gepresst.
   - Die Linsen wurden umgestülpt auf die Augen gesetzt.
2. Wenn Sie nach Behebung der oben genannten Probleme noch immer verschwommen sehen, setzen Sie die Kontaktlinsen ab und fragen Sie Ihren Kontaktlinsenanpasser.
3. Wenn Ihnen das Tragen der Kontaktlinsen unbehaglich vorkommt, setzen Sie sie sofort ab und fragen Sie Ihren Kontaktlinsenanpasser.
4. Bei Torus-Kontaktlinsen setzen Sie sie auf das Auge, dass die Markierung nach unten weist. (Siehe Abb.3 und Abb.4.)

Reinigen und Desinfizieren der Kontaktlinsen:
1. Reparieren Sie Ihre Kontaktlinsen nicht mit anderen Personen.
2. Tritt Ihnen Reizung ein, setzen Sie Ihre Kontaktlinsen sofort ab und ersetzen Sie sie durch neue Kontaktlinsen. Sollte das Kontaktlinsen Sie sollten Sie einen Arzt auf. Es könnten schwere Augenschäden wie zum Beispiel eine Infektion, Hornhautgeschwür, Gefäßwucherungen und Hornhautverlust.
3. Reparieren Sie Ihre Kontaktlinsen nicht mit anderen Personen.

Hersteller: Menicon Co., Ltd.: 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
Bevollmächtigter: Menicon Holdings B.V. Waandereeg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
CH-REP: Menicon Swiss GmbH Dornacherstrasse 27, 4600 Olten, Switzerland
Ausgabedatum 2023-09
Änderungsdatum 2023-09
Datum der Ausgabe 2023-09
Datum der Änderung 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

it — Istruzioni per l'uso: Lenti a contatto monouso – midaflon A (56% di acqua)/hioxiflon A (57% di acqua)

Importante
- **Leggere con attenzione le seguenti istruzioni e conservare questo documento in un luogo sicuro per riferimento futuro.**
- **Attenersi sempre alle istruzioni riportate in questo documento e alle indicazioni del professionista della cura oftalmica o optometrista per l'uso corretto delle lenti a contatto.**

INTRODUZIONE
- Le lenti a contatto midaflon A (56 % d'acqua) sono dei lenti a contatto sottili in silicone hydrogel che hanno anche una tinta blu per una visione più chiara.
- Le lenti a contatto midaflon A (56 % d'acqua) sono confezionate singolarmente in contenitori in plastica sigillati con pellicola e immersa in soluzione salina tamponata.
- hioxiflon A (57% di acqua) è una lente a contatto idrogel in silicone in morbido sottile che contiene il 57% di acqua. Ogni lente è confezionata singolarmente in blister sotti e immersa in soluzione salina tamponata.

INDICAZIONI
- Le lenti a contatto midaflon A (56% di acqua) sono monouso e destinate all'uso giornaliero e per la correzione della ametropia (miopia, ipermetropia etcu astigmatismo) etcu presbiopia (ad eccezione dell'astigmatismo) per persone con occhi non malati.
- Le lenti a contatto hioxiflon A (57% di acqua) sono monouso e destinate all'uso giornaliero per la correzione dell'ametropia refrattiva (miopia, ipermetropia e astigmatismo) e presbiopia (ad eccezione dell'astigmatismo) in individui non affetti da afakia.

UTILIZZO DELLE LENTI A CONTATTO
Rimuovere e gettare le lenti a contatto alla fine della giornata e sostituire con lenti nuove ogni giorno. Il riutilizzo delle lenti a contatto monouso aumenta il rischio di rischio di problemi agli occhi.

CONTROINDICAZIONI
Non utilizzare le lenti a contatto se sussiste almeno una delle seguenti condizioni.
- Infezione o infiammazione acuta o subacuta della camera anteriore dell'occhio
- Lesioni o anomalie della cornea, della congiuntiva o delle palpebre che influiscono sulla vista
- Grave insufficienza della secrezione lacrimale (occhi secchi)
- Ipoestesia corneale (sensibilità corneale ridotta)
- Qualsiasi malattia sistemica che può compromettere gravemente la vista a causa delle lenti a contatto
- Reazioni allergiche che possono essere indotte o esacerbate in caso di utilizzo di lenti a contatto
- Infezione corneale attiva
- Occhi arrossati o irritati
- Guarigione incompleta della cornea a seguito di intervento chirurgico

AVVERTENZE
Tenere in considerazione le seguenti avvertenze relative all'uso di lenti a contatto.
- I problemi all'occhio derivanti dall'utilizzo di lenti a contatto, tra cui le ulcerazioni della cornea, possono sviluppare rapidamente e portare alla perdita della vista. In caso di dolore, arrossi, lacrimazione eccessiva, alterazione della secrezione oculare o altri problemi, rivolgersi al professionista della cura oftalmica o al consulente optometrista.

PRECAUZIONI
- Maneggiare con cura le lenti a contatto (prestare attenzione a non farle cadere).
- Non toccare le lenti a contatto con le dita.
- Indossare le lenti a contatto prima di applicare cosmetici.
- Prima o dopo durante la manipolazione delle lenti a contatto, non applicare cosmetici, creme, lozioni o spray.
- Consultare il professionista della cura oftalmica o optometrista prima di utilizzare qualsiasi medicinale per gli occhi.
- Se si ha la sensazione che la lente a contatto (soluzione salina isotonica, soluzione lacrimale specialista o simile) non sia più efficace o le lenti a contatto si usurano più del solito, rivolgersi al professionista della cura oftalmica o optometrista. Se si avverte fastidio anche dopo aver provato a sostituire le lenti a contatto, rivolgersi al professionista della cura oftalmica o optometrista.
- Evitare di respirare vapori o fumi nocivi o irritanti durante il periodo di utilizzo delle lenti a contatto.
- Se si versano sostanze chimiche negli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua del rubinetto, rimuovere le lenti a contatto, rivolgersi al professionista della cura oftalmica o specialista, oppure recarsi al pronto soccorso.
- Consultare il professionista della cura oftalmica o optometrista per istruzioni sull'uso delle lenti a contatto, seguire le istruzioni per procedure e precauzioni specifiche.
- Per le lenti a contatto multifocali, si consiglia di indossare le lenti per un periodo di tempo breve e controllare la vista e il comfort durante il periodo di adattamento. L'acquisizione di una nuova lente a contatto multifocale richiede un periodo di adattamento. Durante il periodo di adattamento, evitare di guidare veicoli a motore durante tale periodo.
- Un brusco cambiamento di luce durante l'utilizzo delle lenti a contatto multifocali potrebbe causare ridotta acuità visiva. Consultare l'oculista o optometrista se si avverte disagio o difficoltà ad adattarsi alla luce.
- Non è necessario pulire o disinfettare le lenti a contatto monouso giornaliere non riutilizzo o disinfezione. Gettare sempre le lenti usate. Non disinfettare le lenti o gli occhiali nel caso in cui sia necessario rimuovere le lenti durante la giornata. Non riutilizzare.
- Non prestare le lenti a contatto, non condividere.
- Sono necessarie delle visite di controllo per verificare che l'occhio e mantenga sano.
- Consultare il professionista della cura oftalmica o optometrista se si desidera cambiare il tipo di lente o i parametri.
- Informare il medico curante di essere portatore di lenti a contatto.
- Conservare le lenti a contatto a temperatura ambiente. Non lasciar congelare le lenti a contatto.
- Non conservare le lenti a contatto con altre persone.

REAZIONI INDESIDERATE
Se si verificano uno dei problemi seguenti, rimuovere immediatamente le lenti a contatto e sostituirle con lenti nuove. Se il problema persiste, rimuovere le lenti e richiedere tempestivo trattamento. Possono insorgere gravi problemi agli occhi, come infezioni, ulcerazione della cornea, neovascolarizzazione o cicatrici.
- Dolore, bruciore, prurito o altro tipo di fastidio all'occhio
- Lacrimazione continua/ lacrimazione eccessiva, secrezioni oculari anomale, arrossamento, riduzione della acuità visiva, o altri problemi agli occhi dopo aver indossato le lenti a contatto

Se si verificano gravi problemi, segnalarli al rappresentante autorizzato e/o al fabbricante, e all'autorità competente.

MANIPOLAZIONE DELLE LENTI A CONTATTO
- Lavare sempre, sciacquare e asciugare accuratamente le mani prima di maneggiare le lenti a contatto.
- Non indossare le lenti se la confezione sterile è aperta o danneggiata, oppure la data di scadenza è stata superata.
- Maneggiare sempre le lenti a contatto sinistra e destra nella medesima sequenza per evitare confusioni.
- Per la sola lente piana:
  - Non esercitare una forza eccessiva sui blister per un periodo di tempo prolungato.
  - Una volta aperto il blister, prelevare immediatamente la lente a contatto dal dischetto.

Apertura del contenitore in plastica sigillato:
1. Reggendo la stricka blister come illustrato in figura, staccare un contenitore (vedere Fig. 1).
2. Aprire l'etichetta del contenitore per aprire la confezione (vedere Fig. 2).
3. Individuare la lente a contatto con il bordo convesso rivolto verso l'alto nel contenitore.
4. Prelevare con attenzione la lente dal contenitore ed esaminarla per verificare l'assenza di danni o corpi estranei (vedere Fig. 2).

Apertura del blister:
1. Rimuovere la protezione del blister.
2. Individuare la lente a contatto con il lato convesso rivolto verso l'alto nel blister.
3. Prelevare con attenzione la lente a contatto dal blister ed esaminare per verificare l'assenza di danni o corpi estranei.

Indossare le lenti a contatto:
Di seguito è descritta la procedura generica per indossare le lenti a contatto. Consultare l'oculista o lo specialista per ulteriori dettagli, secondo le esigenze.
1. Mettere la lente sulla punta dell'indice della mano dominante con la parte concava rivolta verso l'alto.
2. Controllare il profilo della lente per verificare che non sia capovolta.
3. Tenere la palpebra ben aperta sollevando la palpebra superiore con il dito indice della mano non dominante e abbassando la palpebra inferiore con il dito medio della medesima mano.
4. Avvicinare lentamente la lente all'occhio guardando in avanti e posizionarla delicatamente sulla cornea.
   - Non premere la lente contro l'occhio.
5. Abbassare la palpebra superiore, lasciare andare le palpebre e aprire e chiudere leggermente l'occhio.
6. Ripetere la procedura per l'altra lente.

Togliere le lenti a contatto:
- Se le lenti a contatto non sono centrate sulla cornea:
  Guardare nello specchio e manipolare delicatamente il bordo della lente per spostarla sulla cornea. Esercitare una pressione con la palpebra superiore o inferiore fino a quando la lente non è centrata. Rimuovere la lente, pinzandola con due dita.
  - La superficie della lente è sporca.
  - Le lenti a contatto disegnate.
  - Le lenti a contatto si piegano.
- Se le lenti a contatto sono centrate sulla cornea:
  Rimuovere le lenti. Cause possibili:
  - La superficie della lente è sporca.
  - Le lenti a contatto disegnate.
  - Le lenti a contatto si piegano.
- Se dopo aver eseguito i problemi precedenti, la vista è ancora offuscata, rimuovere le lenti a contatto e consultare l'oculista o lo specialista.
- In caso di fotto fastidio all'occhio, rimuovere immediatamente le lenti a consultare subito l'oculista o lo specialista.
- Per le lenti a contatto torriche, posizionare le lente sulla cornea orientando il segno di riferimento verso il basso (vedere Fig. 3 e Fig. 4).

Rimozione delle lenti a contatto:
1. Guardare verso fatto con la lente dritta.
2. Tenere la palpebra inferiore con il dito indicatore, abbassare la palpebra inferiore posizionando il dito indice della mano dominante sulla palpebra inferiore.
3. Far scivolare la lente sulla parte bianca dell'occhio verso il basso.
4. Piegare delicatamente la lente tra il pollice e l'indice della mano dominante.
5. Rimuovere la lente.
6. Ripetere la procedura per l'altra lente.

Fabbricante: Menicon Co., Ltd.: 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan www.menicon.com
Mandatario: Menicon Holdings B.V. Waandereeg 6, 7812 HZ, Emmen, The Netherlands
CH-REP: Menicon Swiss GmbH Dornacherstrasse 27, 4600 Olten, Switzerland
Data di pubblicazione 2023-09
Data di revisione 2023-09
©2023, Menicon Co., Ltd.

nl — Gebruiksaanwijzing: Daglens – midaflon A (56% water)/hioxiflon A (57% water)

Belangrijk
- **Lees de volgende instructies aandachtig vóór gebruik en bewaar dit document op een veilige plaats, zodat je het later opnieuw kunt raadplegen.**
- **Volg altijd aan de instructies in dit document en de aanwijzingen van je opticien of oogarts voor een correct gebruik van contactlenzen.**

INLEIDING
- De lens A (56% water) is een blauw getinte zachte silicone hydrogel contactlens met een watergehalte van 56%.
- De lens A (56% water) is in een film-afgesloten plastic container en wordt in een met fosfaat gebuffelde plastic container gevuld met een gebuffelde zoutoplossing.
- hioxiflon A (57% water) is een blauw getinte zachte silicone hydrogel contactlens met een watergehalte van 57%.
  Elke hioxiflon A (57% water) lens is in een blister pack verpakt en is in een met fosfaat gebuffelde zoutoplossing.

INDICATIES
- midaflon A (56% water) is uitsluitend bedoeld voor dagelijkse gebruik ter correctie van refractieve ametropie (myopie, hyperopie en astigmatisme) bij personen met niet-aangetaste ogen die een sferische of sferisch-cilindrische lens voorschrijven.
- hioxiflon A (57% water) is uitsluitend bedoeld voor dagelijkse gebruik ter correctie van refractieve ametropie (myopie, hyperopie en astigmatisme) of afakie (corrigeren van presbyopie (uitsluitend astigmatisme) in niet-afakische ogen zonder oogaandoeningen.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN
Verwijder en vervang de contactlenzen aan het einde van elke dag door nieuwe lenzen. Het hergebruiken van de wegwerpcontactlenzen verhoogt de kans op oogproblemen.

CONTRA-INDICATIES
Gebruik de contactlenzen niet als een van de volgende aandoeningen van toepassing is.
- Acute of subacute ontsteking of infectie van de voorste oogkamer
- Zwelling, letsel of afwijkingen met gevolgen voor het hoornvlies, het bindvlies of oogleden
- Ontoereikende traanproduktie (droge ogen)
- Hypoesthesie van het hoornvlies (verminderd gevoel van het hoornvlies)
- Andere systemische ziekte die het oog zou kunnen aantasten door contactlenzen
- Allergische reacties die kunnen worden opgewekt of verergerd door het dragen van contactlenzen
- Actieve hoornvlies-infectie
- Rode of geïrriteerde ogen
- Onvolledig genezen hoornvlies na een chirurgische ingreep

WAARSCHUWINGEN
Neem de volgende waarschuwingen voor het dragen van contactlenzen in acht.
- Oogproblemen die ernstig van het dragen van contactlenzen, zoals hoornvliezweren, kunnen snel ontstaan en het gezichtsvermogen ernstig aantasten. Neem contact met je oogzorgspecialist op wanneer je veranderingen, rode ogen of andere problemen ervaart. Verwijder onmiddellijk de lenzen en raadpleeg je oogzorgspecialist.

VOORZORGSMAATREGELEN
- Behandel de lenzen voorzichtig (laat ze niet vallen).
- Raken de lenzen niet aan met je vingers.
- Breng de contactlenzen in voordat je make-up aanbrengt. Gebruik geen cosmetica, lotions, crèmes of sprays terwijl je de lenzen aanraakt.
- Raadpleeg je oogarts of opticien voordat je medicijnen in je ogen.
- Neem contact op met je oogzorgspecialist of opticien als oogvoeding (aanbevolen door je oogzorgspecialist of opticien) niet effectief lijkt te zijn voor je ogen of de lenzen meer dan gewoon zijn gedragen. Als je ondanks ongemak de lenzen blijft dragen, onmiddellijk je oogzorgspecialist of opticien contact opnemen.
- Vermijd alle schadelijke of irriterende dampen en rook wanneer je contactlenzen draagt.
- Indien er chemicaliën in je ogen spatten, spoel je ogen dan onmiddellijk met stromend water, verwijder de contactlenzen en raadpleeg je oogzorgspecialist of oogarts, of ga naar de eerstehulpafdeling van een ziekenhuis.
- Lees de gebruiksaanwijzing van de lenzenvloeistof en de lenzenreinigingsmiddelen en volg de instructies op voor specifieke procedures

is

Notkunarleiðbeiningar: Daglegar einnota snertilinsur – mídafilcon A (86% vatn)/hioxifilcon A (57% vatn)

Mikilvægt
- **Lesið eftirfarandi leiðbeiningar vandlega fyrir notkun og geymið til síðari tíðar.**
- **Fylgið alltaf leiðbeiningum á þessu blaði og frá augnlækni eða sérfræðingi í tengslum við ávísun á augnlinsur.**

ÆTLUNARNOTKUN

mídafilcon A (56% vatn) er blá mjúk augnlinsa úr sílikonhlaupi með 56% vatnsinnihald.

hioxifilcon A (57% vatn) litgjar í jafnaðri sólinni í blóði eða tárum.

hioxifilcon A (57% vatn) er blá mjúk hlaup augnlinsa með 57% vatnsinnihald.

Hver saðli hioxifilcon A (57% vatn) litgjar í jafnaðri sólinni í blóði eða tárum.

ÁBENDINGAR

Mídafilcon A (56% vatn) augnlinsur er einnota til daglegrar notkunar til að leiðrétta sjónskekkju (nærsýni og/eða fjarsýni) hjá sjúklingum sem eru eðlilegrar (að undanskildum sjónskekkju) hjá einstaklingum sem eru með augasteinn og augnbotnsheilbrigði.

hioxifilcon A (57% vatn) augnlinsan er einnota til daglegrar notkunar til að leiðrétta sjónskekkju (nærsýni og/eða fjarsýni) hjá einstaklingum sem eru eðlilegrar (að undanskildum sjónskekkju) hjá einstaklingum sem eru með augasteinn og án augnsjúkdóma.

FRÁBENDINGAR

Fjarlægið og fargið augnlinsum sem á hvern dag og nótt nýjar augnlinsur á hverjum degi. Endurnýtanleg augnlinsa er ekki ætluð meðferð á augnsjúkdómum.

ÁHÆTTUÞÆTTIR

Ofnæmisviðbrögð af um er að ræða efnafræðileg áreiti; ljósleiðni; áð og mengaðir blóð eða vefjaskemmdir á hornu; ráð og notkun augnlinsa hafi verið ávísað á annan hátt en á merkimiða; ef augnlinsur eru ekki hreinsaðar á réttan hátt; hætta á glæsmiði á meðan á augnlækni stendur.

VIÐVARANIR

Ekki á meðan er um er að ræða efnafræðileg áreiti.

Áð og mengaðir blóð eða vefjaskemmdir á hornu ráð og notkun augnlinsa á annan hátt en á merkimiða.

Sjúklingar sem eru á lyfjum sem hafa áhrif á glæsmiði á meðan á augnlækni stendur.

Ekki á meðan er um er að ræða ofnæmisviðbrögð.

Ekki á meðan er um er ræða ofnæmisviðbrögð.

Ekki á meðan er um er ræða ofnæmisviðbrögð.

ÁHRIFAÁHÆTTA

Ofnæmisviðbrögð af um er ræða efnafræðileg áreiti; ljósleiðni; áð og mengaðir blóð eða vefjaskemmdir á hornu; ráð og notkun augnlinsa hafi verið ávísað á annan hátt en á merkimiða; ef augnlinsur eru ekki hreinsaðar á réttan hátt; hætta á glæsmiði á meðan á augnlækni stendur